



**SEPA BUSINESS-TO-BUSINESS DIRECT DEBIT
OPRÁVNENIE NA SEPA INKASO**

Language: Slovak		Approved for: Slovakia		
Header texts:				
SEPA Business-to-Business Direct Debit Mandate		Súhlas na Business-to-Business inkaso v SEPA		
Mandate reference	.....	Referencia súhlasu	.....
CREDITOR'S NAME: OKTE, a.s.		NÁZOV PRÍJEMCU: OKTE, a.s.		
Authorisation statement:				
By signing this mandate form, you authorise OKTE, a.s. to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from OKTE, a.s.		Podpísaním tohto formulára, splnomocňujete OKTE, a.s. na predkladanie platobných príkazov do vašej banky za účelom odpísania sumy finančných prostriedkov z vášho účtu, a (B) vašu banku na odpísanie sumy finančných prostriedkov z vášho účtu v súlade s platobnými príkazmi od OKTE, a.s.		
This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due.		Tento súhlas je určený len pre Business-to-Business transakcie. Po odpísaní sumy finančných prostriedkov z vášho účtu už nemáte nárok na jej vrátenie od svojej banky. Najneskôr do konca pracovného dňa pred dňom splatnosti prevodného príkazu ste však oprávnený požiadať Vašu banku neodpisovať finančné prostriedky z Vášho účtu.		
Upper field texts:				
1	Debtor's name:	.....	Názov platiteľa:	.....
2	Registered Seat:	.....	Sídlo:	.....
3	Postal code, City:	.....	PSČ, Mesto:	.....
4	Country:	.....	Štát:	.....
5	IBAN:	.....	IBAN:	.....
6	SWIFT BIC:	.....	SWIFT BIC:	.....
Creditor's details:				
7	Creditor's name:	OKTE, a.s.	Názov príjemcu:	OKTE, a.s.
8	Creditor identifier:	SK67ZZZ70000000128	CID:	SK67ZZZ70000000128
9	Registered Seat:	Mlynské nivy 48	Sídlo:	Mlynské nivy 48
10	City:	821 09 Bratislava	PSČ, Mesto:	821 09 Bratislava
11	Country:	Slovak Republic	Štát:	Slovenská republika
12	Type of payment:	Recurrent payment	Typ platby:	Opakujúca sa platba
13	City, Date:		Mesto, dátum podpisu:	

Signature texts:	
<p>Debtor / Platiteľ Date:</p> <p>_____</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>_____</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>Creditor / Prijemca: Date:</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">predseda predstavenstva Chairman of the Board of Directors</p> <p>_____</p> <p style="text-align: center;">člen predstavenstva Member of the Board of Directors</p>
Lower field texts:	
Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only.	Podrobnosti týkajúce sa vzťahu medzi platiteľom a príjemcom určené len na informatívne účely
14 Debtor identification code For business users: write any code number here which you wish to have quoted by your bank	Identifikačný kód platiteľa Pre business užívateľov: Napíšte akékoľvek číslo kódu, ktoré chcete, aby uvádzala vaša banka.
15 Person on whose behalf payment is made	Osoba, v mene ktorej je platba vykonaná
16 Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person's bill) please write the other person's name here.	Názov referenčnej strany platiteľa: Ak vykonávate platbu v zmysle dohody medzi {NÁZOV PRÍJEMCU} a inou osobou - platiteľom (napr. ak platíte účet za inú osobu), napíšte názov tejto osoby.
17 If you are paying on your own behalf, leave blank.	Ak platíte vo svojom mene (za seba), nevyplňajte.
18 Identification code of the Debtor Reference Party	Identifikačný kód referenčnej strany platiteľa
19 Party on whose behalf the Creditor collects the payment	Strana, v mene ktorej príjemca inkasuje platbu
20 Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.	Názov referenčnej strany príjemcu: túto časť vyplní príjemca v prípade, že inkasuje platbu v mene inej strany
21 Identification code of the Creditor Reference Party	Identifikačný kód referenčnej strany príjemcu
22 In respect of the contract: Agreement on the Access to and the Conditions for Participation in the Organized Short-Term cross-border Electricity Market	V súvislosti so Zmluvou o prístupe a podmienkach účasti na organizovanom krátkodobom cezhraničnom trhu s elektrinou
23 Description of contract	Popis zmluvy
Information texts:	
Please return to OKTE, a.s	Prosíme vrátiť (komu) OKTE, a.s.
Creditor's use only	Iba pre potreby príjemcu